

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

RESTRICTED

G/ADP/W/292

G/SCM/W/300

26 de febrero de 1996

(96-0701)

**Comité de Prácticas Antidumping
Comité de Subvenciones y Medidas Compensatorias**

Original: inglés

RESPUESTAS A LAS PREGUNTAS FORMULADAS POR HONG KONG¹ EN
RELACIÓN CON LAS NOTIFICACIONES DE LEYES Y REGLAMENTOS
PRESENTADAS POR EL GOBIERNO DE LA INDIA² DE CONFORMIDAD
CON EL PÁRRAFO 5 DEL ARTÍCULO 18 Y EL PÁRRAFO 6 DEL
ARTÍCULO 32 DE LOS ACUERDOS CORRESPONDIENTES

Se ha recibido de la Misión Permanente de la India la siguiente comunicación, de fecha 12 de febrero de 1996.

Preguntas sobre la legislación antidumping de la India

Ley de Modificación del Arancel de Aduanas, de 1995

1. Artículo 9A 1) c) - Valor normal

En relación con la determinación de la existencia de dumping, el artículo 2.2 del Acuerdo Antidumping de la OMC, establece que cuando las ventas en el mercado interno no permitan una comparación adecuada, el valor normal será un precio comparable del producto similar cuando éste se exporte a un tercer país apropiado, o el costo de producción en el país de origen más una cantidad razonable por concepto de gastos administrativos, de venta y de carácter general así como por concepto de beneficios.

El artículo 9A 1) c) ii) de la Ley de Modificación del Arancel de Aduanas de 1995 establece que cuando las ventas en el mercado interno no permitan una comparación adecuada, el valor normal será:

- a) un precio representativo comparable del artículo similar cuando éste se exporte del país o territorio exportador o de un tercer país apropiado; o
- b) el costo de producción de dicho artículo en el país de origen más una cantidad razonable por concepto de gastos administrativos, de venta y de carácter general así como por concepto de beneficios.

¹G/ADP/W/144-G/SCM/W/151.

²G/ADP/N/1/IND/2-G/SCM/N/1/IND/2+ Corr.1.

Pregunta: ¿Podría aclarar la India el texto del artículo 9A 1) c) ii) a) de la Ley en relación con el artículo 2.2 del Acuerdo Antidumping de la OMC?

Respuesta: La intención es considerar el valor normal como un precio representativo comparable del artículo similar cuando éste se exporte del país o territorio exportador a un tercer país apropiado. Se ha cometido un error tipográfico al utilizar "o de" en vez de "a" en el artículo 9A 1) c) ii) a).

2. Artículo 9A 6) - Margen de dumping

El artículo 9.3 del Acuerdo Antidumping de la OMC estipula que la cuantía del derecho antidumping no excederá del margen de dumping. En los párrafos 9.3.1 al 9.3.3 se exponen los procedimientos y requisitos para las devoluciones y se trata por separado la fijación retrospectiva y prospectiva, de los derechos antidumping.

En virtud del artículo 9A 6) el Gobierno central calculará y determinará periódicamente el margen de dumping, tras realizar la investigación que considere necesaria. El artículo 9A 1) permite la imposición de derechos antidumping que no excedan del margen de dumping. No parece que en la legislación notificada se hayan previsto procedimientos y requisitos para la determinación definitiva de la cantidad que deba satisfacerse y devolverse cuando el margen de dumping haya cambiado.

Pregunta: ¿Efectúa la India la fijación de los derechos antidumping de forma retrospectiva o prospectiva? ¿Cuáles son los procedimientos y requisitos para la determinación definitiva de la cantidad que debe satisfacerse y devolverse cuando el margen de dumping ha cambiado? ¿Cómo asegurará la India el cumplimiento de las obligaciones que le corresponden con arreglo al artículo 9.3 del Acuerdo Antidumping de la OMC?

Respuesta: La fijación de los derechos antidumping se efectúa de forma prospectiva. Las disposiciones relativas a la devolución están contenidas en la Regla 21 del Reglamento Antidumping, que establece una devolución inmediata.

Reglamento del Arancel de Aduanas sobre la identificación de los artículos objeto de dumping, la liquidación y recaudación de derechos antidumping y la determinación del daño, de 1995

3. Regla 2) b) - Rama de producción nacional

Según el artículo 4.1 del Acuerdo Antidumping de la OMC, la expresión "rama de producción nacional" abarca el conjunto de los productores nacionales de los productos similares, o aquéllos de entre ellos cuya producción conjunta constituya una proporción importante de la producción nacional total de dichos productos.

En la regla 2 b) del Reglamento del Arancel de Aduanas, "rama de producción nacional" significa el conjunto de los productores nacionales dedicados a la fabricación del artículo similar y cualquier actividad conexa o aquellos cuya producción conjunta de dicho artículo constituya una proporción importante de la producción nacional total de ese artículo.

Pregunta: ¿Por qué la India introduce la expresión "y cualquier actividad conexa", que no figura en el Acuerdo Antidumping de la OMC? ¿Puede la India dar algunos ejemplos de las posibles actividades a las que se refiere dicha expresión?

Respuesta: La intención es abarcar el conjunto de los productores nacionales del producto similar, estén dedicados a su fabricación o a cualquier actividad conexas.

4. Regla 5 - Iniciación de la investigación

El artículo 5.2 del Acuerdo Antidumping de la OMC dispone que toda solicitud de investigación antidumping debe incluir pruebas de la existencia de dumping, de daño y de una relación causal entre las importaciones objeto de dumping y el supuesto daño. Para cumplir estos requisitos no puede considerarse suficiente una simple afirmación, no apoyada por las pruebas pertinentes. En los apartados i) a iv) se indica la información específica que debe incluirse en una solicitud de investigación antidumping.

La regla 5 2) del Reglamento del Arancel de Aduanas estipula que la solicitud se hará en la forma que especifique la autoridad designada.

Pregunta: ¿Se observarán los requisitos estipulados en los apartados i) a iv) del párrafo 5.2 del Acuerdo Antidumping de la OMC? ¿Qué medidas administrativas o reglamentarias se han adoptado para asegurar el cumplimiento?

Respuesta: Sí, para presentar las peticiones antidumping la India ha preparado un cuestionario que incluye los requisitos del párrafo 2 del artículo 5 del Acuerdo de la OMC.

5. Regla 6 8) - Principios por los que han de regirse las investigaciones

La regla 6 8) establece que en los casos en que una parte interesada niegue el acceso a la información necesaria o no la facilite dentro de un plazo prudencial o entorpezca significativamente la investigación, la autoridad designada podrá formular sus conclusiones sobre la base de los hechos de que tenga conocimiento y hacer al Gobierno central las recomendaciones que estime adecuadas.

Pregunta: Al aplicar esta regla ¿observarán las autoridades de la India los requisitos establecidos para la utilización de la mejor información disponible en el Anexo II del Acuerdo Antidumping de la OMC? ¿Qué medidas legislativas o administrativas se han adoptado para asegurar el cumplimiento?

Respuesta: Al formular sus conclusiones sobre la base de los hechos de que tenga conocimiento la autoridad designada podrá considerar la aplicabilidad de los requisitos establecidos en el Anexo II del Acuerdo para la utilización de la mejor información disponible.

6. Regla 9 - Investigación en el territorio de otros países especificados

En virtud de la regla 9 la autoridad designada puede realizar investigaciones en el territorio de otros países si las circunstancias lo aconsejan.

Pregunta: Al aplicar esta regla ¿observarán las autoridades de la India los requisitos para la verificación *in situ* establecidos en el Anexo I del Acuerdo Antidumping de la OMC? ¿Qué medidas legislativas o administrativas se han adoptado para asegurar el cumplimiento?

Respuesta: Al realizar investigaciones en el territorio de otros países la autoridad designada podrá considerar la aplicabilidad de las disposiciones contenidas en el Anexo I del Acuerdo.

7. Regla 10 - Determinación del valor normal, el precio de exportación y el margen de dumping

En virtud de la regla 10 las autoridades de la India determinarán el valor normal, el precio de exportación y el margen de dumping "teniendo en cuenta", entre otras cosas, los "principios" enunciados en el Anexo I.

El Anexo I reproduce en lo fundamental las disposiciones pertinentes del Acuerdo Antidumping de la OMC.

Pregunta: ¿Cómo interpretan las autoridades de la India las expresiones "teniendo en cuenta" y "principios"? Con arreglo a la legislación, ¿las autoridades de la India deben sujetarse a las disposiciones del Anexo I y actuar conforme a ellas o la aplicación de esas disposiciones queda al arbitrio de las autoridades a condición de que las hayan tenido en cuenta en la determinación?

Respuesta: Al determinar el valor normal, el precio de exportación y el margen de dumping la autoridad designada podrá tomar en consideración, entre otras cosas, todos los principios (1 a 6) contenidos en el Anexo I del Reglamento Antidumping.

8. Regla 11 - Determinación de la existencia de daño

En virtud de la regla 11 las autoridades de la India han de determinar el daño "de conformidad con" los "principios" enunciados en el Anexo II, entre otras cosas. El Anexo II dice que las autoridades de la India "tomarán en consideración los ... principios".

El Anexo II reproduce fundamentalmente las disposiciones pertinentes del Acuerdo Antidumping de la OMC.

Pregunta: ¿Cómo interpretan las autoridades de la India las expresiones "tomará en consideración los [...] principios" y "principios"? ¿Con arreglo a la legislación, las autoridades de la India deben sujetarse a las disposiciones del Anexo II y actuar conforme a ellas o la aplicación de esas disposiciones queda al arbitrio de las autoridades a condición de que las hayan tenido en cuenta en la determinación?

Respuesta: Al determinar el daño la autoridad designada tomará en cuenta, entre otras cosas, todos los principios [(i) a (vii)] del Anexo II del Reglamento Antidumping.

9. Anexo I, párrafo 6 iv) - Promedio

El artículo 2.4.2 del Acuerdo Antidumping de la OMC dispone que la existencia de márgenes de dumping se establecerá normalmente: a) sobre la base de una comparación entre un promedio ponderado del valor normal y un promedio ponderado de los precios de todas las transacciones de exportación comparables; o b) mediante una comparación entre el valor normal y los precios de exportación transacción por transacción.

De conformidad con el párrafo 6 iv) del Anexo I, el margen de dumping se establecerá normalmente "sobre la base de una comparación entre un promedio ponderado del valor normal y los precios de exportación transacción por transacción".

Pregunta: ¿Podría aclarar la India en qué medida esta disposición es compatible con el artículo 2.4.2 del Acuerdo Antidumping de la OMC?

Respuesta: Parecería existir un error tipográfico que se está tratando de rectificar.

10. Determinación del valor normal - ventas en el mercado interno

Con respecto a la determinación del valor normal, el artículo 2.2 del Acuerdo Antidumping de la OMC, establece el nivel de ventas en el mercado interno que se considera suficiente para permitir una comparación adecuada (es decir, que las ventas en el mercado interno no sean inferiores al 5 por ciento de las ventas al país importador de que se trate; también se considera aceptable una proporción menor si las ventas son de magnitud suficiente para permitir una comparación adecuada).

En la legislación de la India (el artículo 9A 1) c) de la Ley de Modificación del Arancel de Aduanas de 1995, y la regla 10 y Anexo I del Reglamento del Arancel de Aduanas de 1995), se expone en detalle cómo se determina el valor normal. Al parecer, en la legislación no se determina cuál es el volumen suficiente de ventas en el mercado interno a efectos de determinar el valor normal.

Pregunta: ¿Cumplirán las autoridades de la India el requisito relativo al volumen suficiente de ventas conforme a lo establecido en el artículo 2.2 y en la nota de pie de página 2 del Acuerdo Antidumping de la OMC? ¿Qué medidas, legislativas u otras, se han adoptado para asegurar el cumplimiento?

Respuesta: El artículo 9A 1) c) menciona el "bajo volumen de las ventas". La intención es cumplir con el nivel requerido en el párrafo 2 del artículo 2 y la nota a pie de página 2 del Acuerdo Antidumping.